Conferenza permanente delle Camere di Commercio italiane e francesi delle zone di frontiera

DELEGAZIONE ITALIANA

Conférence permanente des Chambres de Commerce françaises et italiennes des régions de frontière

DÉLÉGATION ITALIENNE

Comunicazioni postali, telegrafiche e telefoniche interessanti le regioni di frontiera

---

Communications postales, télégraphiques et téléphoniques concernant les régions frontières

Convegno di Nizza - 13 - 14 Ottobre 1955

Relatore: Camera di Commercio, Industria e Agricoltura di Torino.

Réunion de Nice - 13 - 14 Octobre 1955

Rapporteur: Chambre de Commerce d'Industrie et d'Agriculture de Turin.

BIBLIOTECA
C.C.I.A.A. CUNEO

32 - H - 292

DORRIO

CAMERA DI COMMERCIO I.A.A. - CUNEO BIBLIOTECA

COMUNICAZIONI POSTALI, TELEGRAFICHE e TELEFONICHE INTERESSANTI LE REGIONI DI FRONTIERA

1) COMUNICAZIONI POSTALI DA E PER I DIPARTIMENTI DELLE ALPI MARITTIME, DELLE ALTE E BASSE ALPI DELL'ISERE, DELLA SAVOIA E DELL'ALTA SAVOIA.

Le corrispondenze da e per le Alpi Marittime hanno corso esclusivamente via Ventimiglia:

in andata: - coi treni 1402 (ore 5,01), 134 (ore 9,36), L.P. (ore 10,50), 138 (ore 12,03), 148 (ore 18,55) e R.P. (ore 23,50).

al ritorno:- coi treni 141 (ore 12,12), 145 (ore 17,15), 1421 (ore 18,12), 147 (ore 20,28).

E' INDUBBIO CHE SE FOSSERO RISTABILITE LE COMUNICAZIONI FERROVIARIE NEL TRATTO LIMONE-BREIL-NICE LE CORRISPONDENZE DA E PER LE ALPI MARITTIME E DA E PER IL PIEMONTE, NE AVREBBERO UN SENSIBILE VANTAGGIO.

Le corrispondenze da e per le Alte e Basse Alpi vengono avviate da Torino coi treni S.T./610 (ore 10,11) e 4/608 (ore 21,47) e date in transito all'Ufficio di Lyon Gare che ne cura il proseguimento di là con l'ambulante Marseille-Veynes treno AT. 1910 con partenza da Marsiglia alle ore 6,35.

Le corrispondenze dalle Alti e Basse Alpi per il Piemonte vengono generalmente avviate via Ventimiglia come quelle delle Alpi Marittime.

Il ristabilimento delle comunicazioni ferroviarie dirette di Torino con Nizza porterebbe all'avviamento più rapido nei due sensi delle corrispondenze da e per i due dipartimenti suddetti.

Le corrispondenze da e per l'Isére, la Savoia e l'Alta Savoia, trovano corso da Torino coi treni S.T./610 (ore 10,11) e 4/608 (ore 21,47) comprese nei dispacci diretti per Grenoble-Chambery ed Annecy, nonché per Modane-Gare.

Quelle in partenza dai dipartimenti predetti, eccetto che da Modane, vengono date in transito all'Ufficio di Lyon Gare che ne cura il proseguimento per l'Italia comprendendole nei dispacci che forma per gli ambulanti Modane-Torino 174 (treni 607/107) e Modane-Torino 172 (treni 609/T.S.).

SI AUSPICA CHE GLI UFFICI DI GRENOBLE - CHAMBERY ED ANNECY FORMINO ESSI STESSI DISPACCI DIRETTI PER I PREDETTI AMBULANTI 174 e 172 CON INDUBBIO VANTAGGIO PER LE CORRISPONDENZE.

SERVIZIO DEI PACCHI POSTALI DA E PER LA FRANCIA.

L'ATTUALE SISTEMA DI TRASMETTERE QUELLI PROVENIENTI DALLA FRANCIA IN CAUZIONE ALLA DOGANA DI TORINO, CAUSA AI PACCHI STESSI UN FORTE RITARDO CHE HA GIA' FORMATO OGGETTO DI RECLAMI DA PARTE DEGLI OPERATORI TORINESI. SE TALE SISTEMA POTEVA PRIMA TROVARE GIUSTIFICAZIONE NEL MODESTO QUANTITATIVO DEI PACCHI IN QUESTIONE CHE NON GIUSTIFICAVA L'ISTITUZIONE DI UNA APPOSITA SEZIONE DI SDOGANAMENTO PRESSO L'UFFICIO POSTALE ITALIANO DI MODANE STAZIONE, ORA CHE DETTO QUANTITATIVO VA AUMENTANDO SEMPRE PIU' SI DOVREBBE RIPRISTINARE DETTA SEZIONE DI SDOGANAMENTO, COME GIA' ERAVI PRIME DELL'ULTIMA GUERRA.

---

2) - COMUNICAZIONI TELEGRAFICHE

La provincia di Cuneo e la Regione Autonoma Valle d'Aosta non dispongono di dirette comunicazioni telegrafiche con la Francia. Il traffico da e per tale Paese viene scambiato tramite

l'Ufficio Telegrafico di Torino con cui sono direttamente collegati i capoluoghi Cuneo ed Aosta e altre importanti località (Brà, Alba, Saluzzo, Savigliano, Fossano, Ceva e altre minori della provincia di Cuneo; Pont St.Martin, Courmayeur, St.Vincent della Regione A.V. d'Aosta).

L'Ufficio Telegrafico di Torino ha due comunicazioni dirette con la Francia: circuito 25 Torino - Parigi; circuito 27 Torino - Lione, funzionanti in cavo, in "armonica" con il sistema a telescrivente.

All'Ufficio di Parigi viene di regola inoltrata la corrispondenza telegrafica per i seguenti dipartimenti: Oise; Seine; Seine inferieure; Seine et Marne; Seine et Oise; mentre quella per gli altri dipartimenti compresi se del caso anche quelli citati, viene inoltrata all'Ufficio di Lione.

Non vi sono quindi comunicazioni dirette con la località immediatamente oltre confine.

---

3) - COMUNICAZIONI TELEFONICHE DEL PIEMONTE E DELLA LIGURIA CON LA FRANCIA.

Attualmente esistono:

a) - VICINALI

- Piemonte

nº 1 - Ulzio-Briançon (Stipel) - Tassa franchi oro 1,50 per ogni tre minuti di conversazione (la quota del cambio é di L. 222= per ogni fr.oro) fra località comprese nel raggio di 30 Km. rispettivamente dai due capilinea, acquisita alla centrale lato partenza.

Sull'Ulzio-Briançon possono essere pure instradate le comunicazioni fra tutta la Provincia di Torino e le reti del Dipartimento Hautes-

Alpes con tassa pari a franchi oro 3 per i primi 3 minuti di conversazione e di fr.oro 1 per ogni minuto o frazione successivo, da ripartirsi fra la Stipel e la Francia.

- Liguria

n° 2 - S.Remo-Nizza (Stato-Teti) - Tassa come sopra per le relazioni fra S.Remo e derivati con Nizza e fino a Marsiglia.

Nessun altro traffico é concesso sia instradato su detti circuiti.

b) - TRAFFICO NORMALE INTERNAZIONALE

- Piemonte

N° 3	Torino - Parigi	tutti di proprietà e gestione statale
" 1	Torino - Modane	
" 1	Torino - Marsiglia	
" 2	Torino - Lione	

- Tassa:
  - provincie di Aosta, Cuneo e Torino: (1^ zona italiana)
    - franchi oro 3 per la 1^ zona francese, 4,50 per la seconda, 7,30 per la terza e 9,50 per la quarta;
  - per le altre provincie:
    - franchi oro 4,50 - 6 - 9 - 11 rispettivamente.

- Liguria

N° 1	Genova - Marsiglia	tutte di proprietà e gestione statale
" 5	Genova - Nizza	
" 4	Genova - Parigi	

- Tassa:
  - provincie di Imperia e Savona = 1^ zona italiana
  - rimanenti provincie = 2^ " "

SI E' GIA' PROPOSTO DA TEMPO (PER LA ZONA STIPEL) LA RIATTIVAZIONE DEL LIMONE-TENDA O SIMILE PER TRAFFICO VICINALE.

E' OPPORTUNO INOLTRE PROPORRE, SEMPRE PER LA ZONA STIPEL:

1) - ATTIVAZIONE DI UN VICINALE BARDONECCHIA-MODANE PER LE CONTINUE RELAZIONI FRA LE DUE ZONE PER IL TRANSITO DI FRONTIERA, ESSENDO MODANE NEL RAGGIO DEI 30 KM. DA ULZIO (esiste un cavo attraverso la Galleria del Frejus con certamente coppie libere).

2) - ATTIVAZIONE DI UN VICINALE VINADIO-LARCHE (esisteva, prima della guerra, un Argentera-Larche). ESISTE LA PALIFICAZIONE FINO A QUALCHE CENTINAIO DI METRI DAL CONFINE PER IL COLLEGAMENTO DI UN ABBONATO (Albergo) SITO SUL LAGO DEL COLLE DELLA MADDALENA.

COMMUNICATIONS POSTALES, TELEGRAPHIQUES & TELEPHONIQUES CONCERNANT LES REGIONS FRONTIERES

) COMMUNICATIONS POSTALES EN PROVENANCE ET A DESTINATION DES DE- PARTEMENTS DES ALPES MARITIMES, DES HAUTES ALPES ET DES BASSES- ALPES, DE L'ISERE, DE LA SAVOIE ET DE LA HAUTE-SAVOIE.

Les correspondances en provenance et à destination des Alpes Maritimes se font exclusivement par VINTIMILLE:

Pour l'aller: - par les trains 1402 (à 5 H 01), 134 (à 9 H 36) L.P. (à 10 H 50), 138 (à 12 H 03), 148 (à 18 H 55) et R.P. (à 23 H 50).

Au retour: - par les trains 141 (à 12 H 12), 145 (à 17 H 15), 1421 (à 18 H 12), 147 (à 20 H 28).

IL N'Y A AUCUN DOUTE QUE SI L'ON RETABLISSAIT LES COMMUNICA- TIONS FERROVIAIRES SUR LE PARCOURS LIMONE-BREIL-NICE, LES CORRES- PONDANCES EN PROVENANCE ET A DESTINATION DES ALPES MARITIMES ET EN PROVENANCE ET A DESTINATION DU PIEMONT EN RETIRERAIENT UN TRES SENSIBLE AVANTAGE.

Les correspondances en provenance et à destination des Hautes et des Basses-Alpes sont acheminées de TURIN par les trains S.T./610 (à 10 H 11) et 4/608 (à 21 H 47) et remises en transit au Bureau de LYON GARE qui, de là, se charge de les faire suivre par la voiture postale accrochée au train MARSEILLE-VEYNES AT. 1910 qui quitte MARSEILLE à 6 H 35.

Les correspondances des Hautes et des Basses-Alpes à destination du Piémont sont généralement acheminées via VINTIMILLE comme celles des Alpes Maritimes.

Le rétablissement des communications ferroviaires directes entre TURIN et NICE assurerait un acheminement plus rapide dans

les deux sens des correspondances en provenance et à destination des deux départements susmentionnés.

Les correspondances en provenance et à destination de l'Isère de la Savoie et de la Haute-Savoie suivent leur route de TURIN par les trains S.T./610 (à 10 H 11) et 4/608 (à 21 H 47), comprises dans les sacs postaux directs pour GRENOBLE - CHAMBERY et ANNECY, ainsi que pour MODANE-GARE.

Celles qui partent des départements susmentionnés, à l'exception de celles qui partent de MODANE, sont remises en transit au Bureau de LYON-GARE qui se charge de les faire suivre en ITALIE en les comprenant dans les sacs du courrier formé pour les fourgons postaux annexés MODANE-TURIN 174 (trains 607/107) et MODANE-TURIN 172 (trains 609/T.S.)

IL EST SOUHAITABLE QUE LES BUREAUX DE GRENOBLE, CHAMBERY ET ANNECY FORMENT EUX-MEMES DES COURRIERS DIRECTS POUR LES FOURGONS POSTAUX ANNEXES MENTIONNES CI-DESSUS 174 ET 172 ASSURANT AINSI UN AVANTAGE CERTAIN POUR LES CORRESPONDANCES.

SERVICE DES PAQUETS POSTAUX EN PROVENANCE ET A DESTINATION DE LA FRANCE.

LE SYSTEME ACTUEL DE TRANSMETTRE LES PAQUETS EN PROVENANCE DE LA FRANCE, SOUS CAUTION, A LA DOUANE DE TURIN, OCCASIONNE AUX COLIS EUX-MEMES UN RETARD CONSIDERABLE QUI A DEJA ETE SUJET DE RECLAMATION DE LA PART DES OPERATEURS TURINOIS. SI UN TEL SYSTEME A PU, AUPARAVANT, AVOIR SA RAISON D'ETRE PAR LA MODESTE QUANTITE DES COLIS EN MOUVEMENT QUI NE JUSTIFIAIT PAS L'INSTITUTION D'UNE SECTION SPECIALE DE DEDOUANEMENT AUPRES DU BUREAU POSTAL ITALIEN DE MODANE-GARE, AUJOURD'HUI QUE CETTE QUANTITE S'ACCROIT DE PLUS EN PLUS, ON DEVRAIT REMETTRE EN FONCTION LA SECTION DE DEDOUANEMENT QUI EXISTAIT DEJA AVANT LA DERNIERE GUERRE.

---

2) COMMUNICATIONS TELEGRAPHIQUES.

La province de CONI et la région autonome de la vallée d'AOSTE ne disposent pas de communications télégraphiques directes avec la France. Le trafic en provenance et à destination de ce pays se fait par la voie du Bureau télégraphique de TURIN auquel sont reliés directement les chefs-lieux de CONI et d'AOSTE et d'autres localités importantes (BRA, ALBA, SALUZZO, SAVIGLIANO, FOSSANO, CEVA et autres plus petites de la province de CONI, PONT ST.MARTIN, COURMAYEUR, ST.VINCENT de la région autonome de la vallée d'AOSTE).

Le Bureau Télégraphique de TURIN a deux communications directes avec la France: circuit 25 TURIN-PARIS; circuit 27 TURIN-LYON, qui fonctionnent par cable, en "harmonica" avec le système télescrivant.

C'est au Bureau de Paris qu'en règle générale est envoyée la correspondance télégraphique pour les départements suivants: Oise, Seine, Seine Inférieure, Seine et Marne, Seine et Oise, tandis que, pour les autres départements, compris parfois ceux qu'on vient de citer, la correspondance télégraphique est dirigée sur le Bureau de LYON.

En conséquence, il n'existe pas de communications directes avec la localité immédiatement au-delà de la frontière.

---

3) COMMUNICATIONS TELEPHONIQUES DU PIEMONT ET DE LA LIGURIE AVEC LA FRANCE.

Actuellement existent les communications:

a) Vicinales.

- PIEMONT.

n° 1. ULZIO-BRIANCON (Stipel) - taxe franc or 1,50 pour toutes les trois minutes de conversation (la cote du change est L.222 pour chaque franc-or) entre les localités comprises

dans le rayon de 30 Km respectivement des deux têtes de ligne, acquise par la Centrale côté départ.

Sur l'ULZIO-BRIANCON peuvent aussi être acheminées les communications entre toute la province de TURIN et le réseau du département des Hautes-Alpes contre une taxe égale à franc-or 3 pour les premières trois minutes de conversation et de franc-or 1 pour chaque minute ou fraction successive, à se partager entre la Stipel et la France.

+ LIGURIE.

n° 2. SAN-REMO - NICE - Etat Teti) - Taxe comme ci-dessus pour les relations entre San-Remo et dérivés avec Nice et jusqu'à Marseille.

Aucun autre trafic n'est concédé soit acheminé sur lesdits circuits.

b) Trafic normal international.

- PIEMONT.

n° 3	TURIN - PARIS	) Tous de propriété et d'administration de l'Etat.
1	TURIN - MODANE	)
1	TURIN - MARSEILLE	)
2	TURIN - LYON	)

- Taxe:

- Provinces d'AOSTE, de CONI et de TURIN (1° zone italienne)

- francs or 3 pour la 1° zone française, 4,50 pour la seconde, 7,30 pour la troisième, et 9,50 pour la quatrième.

- pour les autres provinces.
- francs or 4,50 - 6 - 9 - 11 respectivement.

- LIGURIE.

n° 1	GENES - MARSEILLE	) Tous de propriété et d'administration de l'Etat.
5	GENES - NICE	)
4	GENES - PARIS	)

- Taxe:

- Provinces d'IMPERIA et de SAVONE = 1° zône italienne
- Provinces restantes = 2° zône italienne.

DEPUIS LONGTEMPS DEJA ON A PROPOSE (POUR LA ZONE STIPEL) LA REMISE EN ACTIVITE' DE LA LIGNE LIMONE-TENDE OU SIMILAIRE POUR LE TRAFIC VICINAL.

EN OUTRE, IL EST OPPORTUN DE PROPOSER, TOUJOURS POUR LA ZONE STIPEL:

1°/ MISE EN ACTIVITE D'UN VICINAL BARDONECCHIA - MODANE POUR LES RELATIONS CONTINUES ENTRE LES DEUX ZONES POUR LE TRANSIT DE FRONTIERE, MODANE SE TROUVANT DANS LE RAYON DES 30 KM. D'ULZIO. (Il existe un câble à travers le Tunnel du Fréjus qui dispose certainement de "couples" libres).

2°/ MISE EN ACTIVITE D'UN VICINAL VINADIO- LARCHE (avant la guerre, il y en avait un de ARGENTERA à LARCHE). IL EXISTE L'AMENAGEMENT DES POTEAUX JUSQU'A QUELQUES CENTAINES DE METRES DE LA FRONTIERE POUR RELIAGE D'UN ABONNE (Hôtel) SITUE SUR LE LAC DU COL DE LA MADELEINE.

CAMERA DI COMMERCIO I.A.A. - CUNEO
BIBLIOTECA